



En el próximo número del Semanario, que estará dedicado a Almería, ofreceremos amplio reportaje gráfico y literario, sobre los brillantes actos que tuvieron lugar en la capital andaluza con motivo del "Día de Vinaroz", celebrado el 29 de agosto ppdo.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 5 de septiembre de 1970 - Año XIV - Núm. 174 - Segunda época

# El Vinaroz C. de F. en Primera Categoría Regional Preferente Tras vencer al Buñol en Sagunto por 2 - 0

Cerrábamos nuestro comentario de la semana pasada con el anuncio de este partido único, dispuesto por la Federación Valenciana de Fútbol, para dilucidar el pase a Primera Preferente, entre el Buñol y el Vinaroz. A Sagunto se desplazó la afición vinarocense en cantidad sensiblemente mayoritaria que la del equipo oponente. Momentos antes de comenzar el partido, la hinchada vinarocense dio señales de vida enarbolando banderas y lanzando al aire el nombre de Vinaroz, actitud de aliento que se avivó cuando aparecieron sobre el bien cuidado césped del Romeu los jugadores vinarocenses con Moreno, su capitán, al frente. Fue también recibido con aplausos el Buñol, impecablemente vestido de blanco, al que siguió al trío arbitral integrado por el señor Serrano, auxiliado en las bandas por los señores Miller y Orden. Eligió campo el Buñol y el Vinaroz empezó en la portería que recibía el sol de frente. El dispositivo vinarocense señaló una cerrada línea defensiva en la que Zapata, Rubert, Moreno y Sos arropaban a Casalta. Barberá, más suelto y al que se unía Moreno y otras veces Rubert, empujaban a los delanteros que iniciaron sus ataques a la meta defendida por Díaz, espléndido de colocación y reflejos. El Buñol contraatacaba, insistentemente imprimiendo en su labor endiablada rapidez. En este primer tiempo, el Vinaroz forzó tres saques de esquina por uno el Buñol. A la media hora de juego, León se infiltró en el área y al lanzar el tiro que se coló en las mallas, fue derribado al mismo tiempo que el árbitro anulaba el tanto por un fuera de juego que no pudimos apreciar desde nuestra posición en las gradas. Desencanto para los que estábamos allí, llegados de Vinaroz. La buena labor del señor Serrano nos hizo pensar que tal vez estaría en lo cierto cuando él pitó de esta forma. No se arredró el Vinaroz por ello e insistió en sus ataques sobre la portería en los que faltó un poco más de suerte para que, pelotas que llevaban el sello de gol, fueran atajadas por Díaz, muy seguro siempre y salieran, otras, por escasos milímetros de los palos. El empate a cero cerró el primer tiempo.

Tras el descanso, cambió un poco el panorama. El Buñol espoleó su entrega y dominó inicialmente para dar lugar a que nuestro sistema defensivo se luciera, así como Casalta en un par de salidas. Corría el minuto dieciséis y Guiltarte, muy bullidor siempre, cogió el esférico, fintó a un contrario y lanzó un tiro sesgado que penetró en la red, haciendo inútil la estirada de Díaz. La euforia de la hinchada vinarocense no es para describirla. Arreció el Buñol ante esta situación peligrosa para el resultado final. Dos saques de esquina casi seguidos contra la portería de Casalta dieron fe de ello. Otro más y un lío ante nuestra portería en la que no entró la pelota por verdadera casualidad. Todo hay que decirlo. Se avivó el Vinaroz y, esta vez, fueron los nuestros quienes lanzaron dos saques de esquina rematados de cabeza por León, sin suerte final. A los 33 minutos, León, suelto, cogió la pelota y tiró con fuerza. Díaz paró, pero la pelota se le escapó y el rechace fue recogido por Matías, que iba siguiendo la jugada, y el segundo tanto vinarocense subió al marcador. Ahora, la euforia de los seguidores vinarocenses subió al máximo. No era para menos a aquellas alturas del partido. Se retiró Tollis y fue sustituido por Tena. El Buñol seguía atacando y botó otro saque de esquina sin resultado. Otro lío inmenso ante nuestra portería y Casalta detuvo un balonazo fusilado que llevaba el sello de gol irremisible. Respiramos abiertamente, pues la emoción agarraba. León fue sustituido por Emilio, cuando faltaban seis minutos para el final del partido. Ya no hubo más. El señor Serrano señaló la terminación y los aplausos atronaron el espacio, saludando al Vinaroz, ya en Primera Preferente, y al Buñol digno contrincante que cayó con verdadera honorabilidad. Su capitán recibió, en el preliminar del encuentro, un delicado obsequio que le entregó el del Vinaroz, en ocasión de esta su primera confrontación.

El resultado pudo ser más abultado. Hubieron ocasiones repetidas de gol, en las que faltó la presencia del acierto final, lo que no empece para que señalemos la satisfacción por el desenlace definitivo del partido. Se venció bien y se convenció a algunos reacios. No hay que olvidar que estamos en los comienzos de la temporada y falta rodarse el equipo hasta conseguir el ensamble deseado. Hay materia prima aprovechable y el conjunto ha de llegar dentro de unos cuantos partidos más. En el del domingo pasado, vimos al recientemente fichado Rubert, muchacho que nos gustó y ha de resultar muy eficaz. De todas formas, no hemos de señalar distinguidos en este partido, porque a todos corresponde el aplauso de los aficionados, ya que fue general la entrega y el entusiasmo puestos en la contienda. A todos, pues, así como a su entrenador señor Serrano, la felicitación sincera y justa.

El viaje de regreso, animadísimo como puede suponerse. La llegada a la ciudad, alrededor de las once de la noche, verdaderamente emocionante. La multitud esperaba a los jugadores y directivos, mientras las campanas volteaban la alegría por el ascenso y la traca repetía el eco de los vítores al Vinaroz

C. de F., aumentando la densidad del humo de la pólvora, quemada en salva de honor, con el de los aplausos a los vencedores. Todo ello justo y merecido. Añadamos nuestra felicitación a la Directiva y a esta admirable afición local que se ha visto satisfecha merecidamente. A ellos, a los aficionados, nuestro último comentario. Ya estamos en la Preferente. Ello supone una mayor responsabilidad en todos los aspectos. En deportividad en las gradas, en asistencia masiva a las mismas, en ayuda al equipo cuya economía depende, en su parte más elevada, de lo que pasa por taquilla y en la conformidad del desarrollo de esta nueva etapa que, pisando sobre terreno firme, hemos de reconocer que viene a colmar el deseo más ponderado. El Vinaroz, nuestro Vinaroz C. de F., será lo que los aficionados queramos que sea y para ello no hemos de regatearle ayuda ni aliento. Y militar en la Preferente ha de resultar más caro que hasta aquí. No hay otro remedio, pues, que el apoyo incondicional a este nuestro Vinaroz que, espoleado por la afición, ha conseguido escalar el puesto preferente que le habíamos señalado. Ahora nos toca a nosotros, sus seguidores y aficionados, apoyarle y sostenerle. Entre todos ha de hacerse y estamos seguros que se hará así. Adelante, pues, y en marcha. El Paterna es nuestro primer visitante, en el partido de mañana. En el Cervol ha de estar la afición en masa para patentizar su adhesión al Vinaroz y su deportividad más exquisita que nunca está en contradicción con el debido aliento a nuestros jugadores.

## D. Francisco José Balada Castell, Presidente honorario del Vinaroz

### EL VINARÓZ C. DE F. EN LA ERMITA DE LA MISERICORDIA

El miércoles pasado, tras los ejercicios de entreno, bajo las órdenes del Sr. Serrano, en el campo del Cervol y que, como viene sucediendo desde principio de los mismos, fueron presenciados por buen número de aficionados, toda la plantilla de jugadores, cuidadores y entrenador Sr. Serrano, acompañados por toda la Directiva, se dirigió a la Ermita de Ntra. Sra. de la Misericordia en la que se reunieron con el Alcalde de la ciudad, Sr. Balada Castell. Después de visitar a nuestros Patronos, y con motivo del ascenso reciente a la categoría Regional Preferente, asistieron a una cena típica durante la cual reinó la más completa camaradería entre jugadores, directivos y nuestra primera autoridad municipal. Terminada la cena, el Presidente del Vinaroz, Sr. Caballero Sánchez, dirigió unas palabras a los presentes para testimoniar la satisfacción de la Directiva por el ascenso a la Preferente y agradeció la entrega entusiasta de todos los jugadores y entrenador en el partido jugado en Sagunto contra el Buñol. Manifestó la emoción de estos momentos de auge del fútbol vinarocense y pidió a los jugadores que, en compacto grupo de verdaderos camaradas, repitieran, en la competición que se inicia el domingo, la gesta que les ha llevado a la nueva categoría para alcanzar metas más ambiciosas. Terminó el Sr. Caballero anunciando el acuerdo de la Directiva, nombrando Presidente Honorario del Vinaroz C. de F. al Sr. Alcalde de la ciudad. Una verdadera salva de aplausos subrayó las últimas palabras del Presidente del Vinaroz, que arreció al levantarse el Sr. Balada Castell para hacer uso de la palabra. El Sr. Alcalde dijo que en Almería, y en el mismo despacho oficial de aquella Alcaldía, recibió la noticia de la victoria del Vinaroz, en Sagunto, comunicada telefónicamente por el Concejal y directivo Sr. Vidal y que llenó de satisfacción, aparte la personal, a todos los que integraban la representación vinarocense desplazada a aquella ciudad hermana con motivo del "Día de Vinaroz". Agradeció la distinción honrosa de la Directiva del Club y, aceptando esta Presidencia honorífica, pidió a todos los jugadores de la plantilla y a quienes todavía no lo eran pero estaban allí, siguieran con el mismo entusiasmo para que el nombre de nuestra ciudad, ahora en el aspecto futbolístico, continuara en el elevado nivel que corresponde a Vinaroz. Terminó diciendo que el acto merecía un colofón positivo, y ante la presencia del jugador Sr. Echave, rogó a éste que estampara su firma en la ficha en blanco que le ofreció. Echave aceptó el ofrecimiento y, mientras firmaba la cartulina, los aplausos pusieron fondo entusiasta al acto que terminó entre la euforia de los presentes y los vítores al Vinaroz C. de F.

A la satisfacción de los asistentes por los agradables momentos pasados en la Ermita, se añadió la producida por la incorporación de Echave, jugador que, en la temporada última, militó en el primer equipo del C. D. Castellón, en la Segunda División Nacional y que supone estimable refuerzo para nuestro Vinaroz. Nuestra bienvenida cordial a Echave y nuestros deseos de que su presencia en las filas blanquiazules le sea satisfactoria y llena de éxitos.

# Catolicidad

SANTORAL

Sábado, 5: S. Lorenzo.  
Domingo, 6: S. Zacarías.  
Lunes, 7: S. Juan Eusiquio.  
Martes, 8: Natividad Ntra. Sra.  
Miércoles, 9: Nuestra Sra. de Lluç.  
Jueves, 10: S. Nicolás de Tolem.  
Viernes, 11: S. Jacinto, mártir.  
Sábado, 12: Stmo. Nombre María.

## PARROQUIA ARCIPRESTAL CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 6.** — A las 8, Misa para el Rvdo. Antonio y Carmen Caballer. A las 9, Misa para la familia Foguet Sorlí. A las 10, Misa para Cinta Agramunt. A las 12, Misa para Francisco Avila. Por la tarde, a las 5'30, santo Rosario, y a las 6, Misa para la familia Guimerá Beltrán.

**Lunes, día 7.** — A las 7'30, Misa para Las Benditas Almas. A las 8, Misa para Consuelo Juan Busutil. A las 8'30, Misa para Carmen Serra. A las 9, Misa para Margarita Puig. Por la tarde, Misa para Rafael Llátser ofrecida por la Cofradía V. de las Angustias.

**Martes, día 8.** — A las 7'30, Misa para Juan Ribera. A las 8, Misa para Agustina Borrás Ribera. A las 8'30, Misa para Misericordia Arnau. A las 9, Misa de Aniversario para Juan José Miralles Gombau. A las 10, Misa a la Stma. Virgen del Socorro ofrecida por los de la calle. Por la tarde, Misa para Juan Díaz Martínez.

**Miércoles, día 9.** — A las 7'30, Misa para Josefa Vallat. A las 8, Misa para Ignacio Vizcarro. A las 8'30, Misa para Almas. A las 9, Misa para Margarita Puig. Por la tarde, Misa para José y Vicente Castell.

**Jueves, día 10.** — A las 7'30, Misa para Rosa y Teresa Girona. A las 8, Misa para la familia Balanzá Asensi. A las 8'30, Misa para Almas. A las 9, Misa para Angelita Arseguet. Por la tarde, Misa para Sebastián Bordes Forner.

**Viernes, día 11.** — A las 8, Misa para Agustina Borrás. A las 9, para Purín Esteller. Por la tarde, Misa para Margarita Puig Puig.

**Sábado, día 12.** — A las 7'30, Misa para Josefa Giner Vidal. A las 8, Misa a la V. del Pilar en sufragio del alma de Pilar Romeu. A las 9, Misa para María Fustegueras. Por la tarde, Misa para María Fustegueras.

Se comunica a todas las señoras pertenecientes a la Corte de Honor de la V. del Pilar, que el próximo día 12, tendrá lugar en el altar de la V. del Pilar una Misa en sufragio del alma de Pilar Romeu (q. e. d.), Presidenta que fue de dicha Junta y que con tanto acierto desempeñó su cargo durante veintisiete años. Se suplica la asistencia. — La Junta.

## MOVIMIENTO PARROQUIAL BAUTISMOS

Sergio Ferreres Codorniu, José Francisco Márquez Castejón, Juan Antonio Esteller Casanova, María Carmen Sancho Borrego, Rosa Carmen Juan Fresquet.

## DEFUNCIONES

Rafael Llátser Pascual, 65 años.— Teresa Miralles Bas, 48.— Teresa Pitarç Rambla, 34.

## PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

### CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, 6. — 8'30, Misa. Intención: M.ª Cinta Curto. 12'30, Misa.

## Misas para el Domingo

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.ª Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.ª Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.ª Magdalena.

Intención: Pedro García. 7'00, Misa Vespertina.

Lunes, 7. — 7'30, Misa. Intención: María Martorell.

Martes, 8. — 7'30, Misa. Intención: Clara Colomer Vidal.

Miércoles, 9. — 7'30, Misa. Intención: Rosa Doménech.

Jueves, 10. — 7'30, Misa. Intención: Rafael Sanz A.

Viernes, 11. — 7'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz.

Sábado, 12. — 7'30, Misa. Intención: Eugenia Bordenave.

## DOMINGO DECIMOSEXTO DESPUES DE PENTECOSTES

### Consideraciones

Nadie es perfecto ante Dios. Ciegos, sordos, leprosos, mudos, pobres... formamos el pueblo de Dios. A todos nos une un rasgo común, la necesidad. Vivamos el realismo de nuestro ser indigente y pidamos con fe la ayuda de Aquel que nos ama, Dios nuestro Padre. Confíemos; Él está con nosotros.

### Primera lectura en la santa Misa de mañana

Es del profeta Isaías: "Decid a los cobardes de corazón: sed fuertes, no temáis. Mirad a vuestro Dios, que trae el desquite, viene en persona, resarcirá y os salvará."

Se despegarán los ojos del ciego, los oídos del sordo se abrirán, saltará como un ciervo el cojo, la lengua del mudo cantará. Porque han brotado aguas en el desierto, torrentes en la estepa; el páramo será un estanque, lo reseco, un manantial."

### Contestación de los fieles al Salmo responsorial

"Alaba, alma mía, al Señor."

### Santo Evangelio, según San Marcos

En aquel tiempo, dejando Jesús el territorio de Tiro, pasó a Sidón, camino del lago de Galiela, atravesando la Decápolis. Y le presentaron un sordo, que, además, apenas podía hablar; y le pidieron que le imponga las manos. El, apartándolo de la gente a un lado, le metió los dedos en los oídos y con la saliva le tocó la lengua. Y, mirando al cielo, suspiró y dijo: Efectá (esto es, ábrete) y al momento se le abrieron los oídos, se le soltó la traba de la lengua y hablaba sin dificultad.

El les mandó que no lo dijeran a nadie; pero, cuanto más se lo mandaba, con más insistencia lo proclamaban ellos. Y, en el colmo del asombro, decían: —Todo lo ha hecho bien: hace oír a los sordos y hablar a los mudos.

### Reflexiones

Jesús es la respuesta a toda necesidad humana. Prolonguemos su vida en medio de la tierra y no nos paremos indiferentes ante el dolor del hombre. Sólo los que sufren, comprenden el sufrimiento de los demás.

# CRITICILLA

Antes de entrar en materia permitanme ustedes que les cuente un chiste. No sé si recordarán que la semana pasada, y casi sin venir a cuento, ya que iba a hablar de tebeos y de estadísticas, les decía algo acerca de un representante que quisiera vender zapatos en Vinaroz. Y es el caso que un extranjero, alemán por más señas, y hablando de ventas y cosas así, me contó, para afianzar su argumentación, un chiste. Dice así:

"Una casa, fabricante de zapatos, envía a dos representantes al norte de África a vender sus productos; mejor dicho, a estudiar mercados, como ahora se dice. Al regreso del viaje cada cual emitió su informe. Decían así:

Informe A. — Inútil tratar de abrir ese mercado. Allí nadie usa zapatos.

Informe B. — Urge enviar mercancías; allí nadie tiene zapatos..."

Vemos cómo existe una manera optimista y una pesimista de ver las cosas...

Pero como "zapatero a tus zapatos..." vamos nosotros con nuestros "tebeos".

¿Han pensado ya un poco, ustedes padres de muchos niños, acerca de lo que los suyos leen? Porque dicen que el 60% de los padres sí que se interesan, y dicen que quieren que sus hijos lean tebeos, sin restricciones. Un 20% ponen reservas a qué tipos, y otro 20% ponen alguna reserva. No dejemos en el tintero (aunque hemos redondeado los tantos por cientos y ya llevamos 100%...) que hay un 5% que son dedicadamente anti-tebeo.

¡Todo tiempo pasado fue... PEOR! Eso dicen un 40% que opina son hoy los tebeos mejores que en sus días. Claro que un 35% dice que son iguales y, ¡voz discordante!, un 15% que son peores. ¡Seguro que éstos tienen úlcera de estómago...!

Y ahora viene la bomba. Nada menos que el 90% de los papis opinan que ellos deben elegir los tebeos de sus hijos. Y esto debería ser estudiado por sociólogos y "marketingeadores"... o como se les llame. Pues corremos el riesgo de que se "compongan" tebeos a gusto de los padres, que entren por sus ojos... a fin de que sean comprados... ¡para sus hijos! No obstante, creo que los papis españoles son tan juiciosos que no van a comprar tebeos con pin-up... para sus retoños.

Claro que la encuesta dice que "del dicho al hecho...". Y ello porque, ¿cómo un 90% se declaran partidarios de dirigir la elección si el 60% afirma no ser consciente de la influencia que el tebeo tiene sobre el niño? Vemos, pues, que, ¡craso error!, en el 30% de los papis, digo yo, predomina el criterio de que "cuando seas papá comerás huevo" o sea que "aquí se lee el tebeo que yo quiero o no se lee ningún tebeo, ¡recontra!".

Y buena prueba de ello es que los padres casi no conocen los títulos de los tebeos infantiles. Y mayor prueba aún es que siempre compran a un niño "un TBO" cuando están comprando "un tebeo"... ¡Todo es igual a los ojos del padre! Y tal vez ello sea debido a que él estaba acostumbrado a comprar "un" periódico porque todos decían lo mismo. Y da la casualidad de que la libertad de prensa ha existido siempre (más o menos) para los tebeos infantiles.

Nada menos que el 60% de los padres tienen ideas poco reales de los tebeos que hay en el mercado, para sus hijos.

El 70% opina que el tebeo infantil es una distracción o una evasión. ¡Evasión! ¡Su padre!... Santa Palabra aplicada por los mayores para la cretinez. Cuando, por ejemplo, un film es "de evasión" (de evasión mental, claro, nada de evasión de prisión, de evasión de capitales, de evasión de..., etc.) es que el film en cuestión es una memez. Idem del lienzo cuando se trata de un libro de evasión; ¡es para analfabetos...! valga la redundancia. Por regla general los buenos films, los buenos libros, etc., no son "de evasión", sino "comprometidos". Claro que, a lo peor, esos no existen en el mercado...

En cambio, el 35% quieren que predominen los valores culturales o educativos. Pero ¡aquí no comemos, pero... nos reímos más! Eso piensa, se ve, la gente, pues, creen que los tebeos (lo piensa el 50%) son de humor. Otro 30% quieren sean de fantasía, y un 20% de aventuras..., que casi es lo mismo, puesto que ¿no es una fantasía creer que uno puede correr una aventura en un velero? Si no, véase esa "aventura" del navegante de Mallorca que, a fin de cuentas, los únicos que creían que era "AVENTURA" era quienes le buscaban; pues para él no era tal, sino "evasión" monda y lironda. La "aventura" era sólo "fantasía" de quienes le buscaban en helicóptero...

Los niños dicen que prefieren encontrar en los tebeos aventuras del Oeste americano, de fantasía y ciencia-ficción..., mientras que el humor les tiene sin cuidado. Se ve que el humor no es cosa de niños, sino de gente amargada por la vida, que busca el chiste, la broma... Si el dibujante llama cretino al jefe, ¡se mandan!, porque, a fin de cuentas, sueñan con hacer con el suyo eso mismo; sólo que... ¿de qué iban a comer sus hijos? ¿De fantasías?...

Pero hablemos de dinero, y no es chiste. ¿Cuántos tebeos compran los niños... o sus papis?

¡Muy pocos, dicen!

Y no sólo tebeos, ya que leemos que si bien en Japón se lee un diario por cada dos japoneses, nosotros, españoles, dicen que leemos un diario cada doce habitantes, lo que al decir de la UNESCO es bajísimo. No se sabe a ciencia cierta lo referente a los tebeos, porque los padres "se ocupan poco de la cosa". Pero parece ser que el 50% de los niños gastan menos de 25 ptas. al mes en tebeos. ¡Menos de trescientas pesetas al año! (Y yo pregunto, ¿cuánto gastan en "tapas" sus papis? o ¿cuánto gastan en "pintalabios" sus mamis?) El 20% gastan unas quinientas pesetas anuales. Solamente gastan más un 10%.

O sea que más del cincuenta por ciento de los niños españoles no compran ni un tebeo a la semana. Solamente un 5% compra tres tebeos a la semana. ¡Lujo indescriptible!... Seguro que el padre de ese cincuenta por ciento que casi no leen nada es devorador diario de "tebeos" de fútbol..., auténtica "fantasía", "aventura", "evasión", "memez"...

Pero, ¿no creen que nos hemos puesto demasiado serios con todo esto? Deberíamos volver al humor que... es cosa de hombres. Dejemos los tebeos para los niños, ¡caramba!

INOCENCIO

GARAJE VERDERA NECESITA  
ELECTRICISTAS Y MECANICOS 1.ª y 2.ª

SE VENDE EN ZONA INDUSTRIAL, PARTIDA CAPSAES, TERRENO 3.500 m<sup>2</sup> — TIENE DOS VIVIENDAS CON UN PATIO DE 40 x 10 m. — UN JORNAL DE TIERRA, LUZ Y FUERZA MOTRIZ — POZO Y MOTOR ELECTRICO — AGUA POTABLE

— RAZON:

Arcipreste Bono, 35

VINAROS

GARAJE VERDERA NECESITA  
ELECTRICISTAS Y MECANICOS 1.ª y 2.ª

## "VINAROS"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: Francisco José Balada Castell

Número 174 - 5 septe. 1970 - Depósito legal: CS. 33-1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Dentro del año que viene discurrendo, cuajado de sorpresas y satisfacciones, no ha querido ser menos el mes de agosto, que si en conjunto nos había ofrecido ya un récord en cuanto a afluencia turística, y especial esplendor en las Fiestas del Langostino, ha querido despedirse haciendo honor a lo que había venido siendo, brindándonos en sus últimos días, dos hechos que, si diferentes en su forma, han sido claro exponente de la proyección que va logrando Vinaroz en todos los órdenes.

Por una parte, los días 29 y 30 quedarán inscritos con letras de oro en la historia vinarocense, tanto por los hechos que se produjeron como por la forma en que se desarrollaron. Vinaroz ha quedado hermanado a Almería, una de las más bellas capitales españolas, y nuestra ciudad es titular allá de una amplia y hermosa calle, que dejará pública constancia de los entrañables lazos surgidos entre ambas poblaciones mediterráneas. Y ha sido precisamente por la conveniencia de dejar constancia fiel de lo que estas jornadas han sido, que hemos dejado para la semana próxima la publicación del reportaje en nuestro Semanario, a fin de lograr que sea todo lo completo que merece, tanto en su aspecto gráfico como en el literario.

Mas lo que no puedo, ni debo dejar para la semana próxima, es el rendir destas estas líneas el más profundo y sincero agradecimiento de Vinaroz y de manera especial de cuantos tuvimos la suerte de desplazarnos a Almería, a la Corporación Municipal almeriense, con don Francisco Gómez Angulo al frente; a las Autoridades provinciales, encabezadas por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Juan Mena de la Cruz, y al pueblo de Almería, por sus continuas atenciones, llevadas al extremo de que, prácticamente, desde nuestra llegada el viernes por la tarde, hasta nuestra marcha, el lunes a mediodía, no dispusimos de más tiempo libre que dos horas escasas el domingo por la tarde.

Muchos son los recuerdos que guardaremos de estas fechas, que han marcado un hito importantísimo en la historia de nuestra ciudad.

Pero no ha sido sólo eso lo que agosto nos ha deparado al despedirse. Sino que el día 30, en Sagunto, nuestro Vinaroz C. de F. redon-

deaba su brillante actuación de toda la temporada, consiguiendo escalar una categoría que variará profundamente el panorama futbolístico de nuestra ciudad.

Gracias a los que el domingo acudieron a Sagunto y que posiblemente tuvieron su buena parte en el brillante triunfo. Gracias a la Directiva, que de tal forma han visto premiada su labor. Y gracias a los componentes del equipo con su entrenador al frente, que han demostrado lo que es sentir los colores como si fuesen los suyos propios.

Pero un peligro nos acecha ahora. Peligro al que no es ajeno el equipo que tan brillante temporada ha realizado. Y este peligro no es otro que el de suponer que las cosas van a seguir igual, y que el Vinaroz no puede conocer la derrota. Todos sabemos la diferencia existente entre los equipos que desfilarán este año por el Cervol, a los que lo hicieron la pasada temporada. Son dos escalones los que se han subido, encontrándonos a la misma altura que muchos equipos que hace tan sólo unos meses militaban en categoría nacional.

Debemos por tanto estar preparados para toda eventualidad, sin rarnos las vestiduras ante la primera derrota. No pretende decir con ello que debamos ser conformistas y no tener ilusión alguna. Jugadores, Directiva y afición han de laborar unidos para conseguir un brillante papel en la categoría actual. Pero dispuestos a aceptar las cosas como vengan, y no regatear en ningún momento nuestra confianza y nuestro apoyo a quienes han demostrado ser tan merecedores de una cosa como de la otra.

Pero dejemos ya agosto, y fijemos por un momento nuestra atención en los comienzos de septiembre, que tampoco serán mocos. Para empezar, el día 4 tendremos un excepcional concierto en nuestra Iglesia Arciprestal, ofrecido por una de las masas corales más prestigiosas de España.

El sábado, día 5, nuestra ciudad volverá a estar presente en TV., con la participación de nuestro equipo en la segunda fase del interesante programa "Un pueblo para Europa".

El domingo, día 6, tendremos el primer partido en el Cervol, correspondiente al Campeonato de Primera Preferente.

Y el viernes, día 11, día de Vinaroz en Andorra.

Pero no nos adelantemos a los acontecimientos y volvamos al tema del principio, felicitándonos por este mes de agosto que acaba de despedirse y que por tantos motivos pasará a los anales vinarocenses como un mes excepcional.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

**S**EPTIEMBRE llegó, arropado por el calor que se resiste a abandonar estas latitudes. Se barrunta la lluvia que venga a aliviar la temperatura sin que, hasta el momento en que escribimos, ello haya sido realidad.

Sin embargo, realidad es la marcha masiva de los turistas que llenaron la ciudad, este verano, especialmente durante el pasado agosto. Las calles, a todas horas, en su silencio ya casi olvidado, denuncian el hecho. La ciudad recobra, así, su fisonomía normal y parece como si las gentes de acá se reencontrasen, tras un periodo multitudinario que ha señalado una afluencia desconocida hasta ahora.

Regresó de Almería la representación oficial de la ciudad, presidida por el Sr. Alcalde, que marchó a aquella ciudad hermana, invitada por aquellas Autoridades municipales. Los actos celebrados en honor de Vinaroz, dentro del programa de aquellas fiestas almerienses, se desarrollaron en un clima emocionante que ha de perdurar en el recuerdo de quienes fueron testigos de excepción. En otro espacio de este número, encontrarán nuestros lectores información detallada de los mismos.

El domingo pasado, el Vinaroz C. de F. se desplazó a Sagunto para jugar, en aquel campo Romeu, el partido de clasificación para el ascenso a Primera Preferente con el C. D. Buñol. Ello motivó que los aficionados vinarocenses viajaran a la histórica ciudad, en número que sobrepasó los augurios, y vivieran momentos de emoción durante el encuentro, que fue jugado por verdadera deportividad. La tarde salió redonda al Vinaroz, en el aspecto general del partido y, éste, terminó con la clara victoria de nuestro equipo local, que le valió el ascenso deseado por la gran masa de aficionados que le asisten y alientan. El regreso de Sagunto fue como puede imaginarse. A la satisfacción por la victoria se unió la de haber conseguido situarse entre el grupo de primates del fútbol regional, en cuya categoría ha de figurar en la temporada que va a comenzar mañana por la tarde. Alrededor de las once de la noche, hizo su aparición en la plaza Jovellar el autocar que llevaba al equipo, directivos y cuidadores. La multitud congregada allí estalló en salvas de aplausos y vítores, mientras las campanas al vuelo decían la alegría general y las tracas atronaban el espacio. Emoción y entusiasmo difíciles de describir, entrelazándose los comentarios, todos ellos elogiosos, acerca de las incidencias del partido, entre quienes tuvieron oportunidad de asistir a él y los que quedaron en la ciudad pendientes del teléfono a última hora de la tarde. El Vinaroz C. de F. llegó a la meta deseada. Es ahora cuando sus seguidores han de demostrar que están a su lado, ya que la campaña que ha de emprenderse estará llena de dificultades de todo orden. El Cervol va a ser escenario en el que aparecerán los equipos de mayor solera de la Región. Nuestro público habrá de hacer honor a su reconocida deportividad, extremando el detalle, sin menoscabo para el aliento a sus colores, pero dentro de la más exquisita de las correcciones. Nuestro Vinaroz, por lo que representa, lo exige y merece así, y estamos convencidos de que la realidad nos dará la razón más cumplida. Ello aparte, el Club necesitará la colaboración económica de todos sus seguidores y simpatizantes. Sostenerse en esta categoría no es grano de anís. El convencimiento de ello está en el ánimo de todos. Hay, pues, que arrimar el hombro para ayudar en lo posible en esta nueva empresa del fútbol local, para el que deseamos lo mejor.

AVIZOR

## Vinaroz de nuevo en Televisión

Habiendo quedado Vinaroz clasificado para la segunda fase del programa concurso "Un pueblo para Europa", le ha correspondido por sorteo actuar en la noche de hoy, para lo que se ha desplazado a Madrid un equipo correspondiente.

Deseamos el mayor éxito a nuestros representantes, a fin de que puedan pasar a la semifinal, tras el programa que se ofrecerá a toda España, esta noche, a las 10'20.

MINISTERIO DE INDUSTRIA. DELEGACION PROVINCIAL. CASTELLON

AYUNTAMIENTO DE VINAROZ

En virtud de lo ordenado en el artículo 47 del vigente Reglamento para la ejecución de la Ley de Pesas y Medidas, y en cumplimiento del mismo, se hace público que los días 7, 8 y 9 del mes en curso y en horas de oficina, se procederá llevar a cabo en este término Municipal la Contratación Periódica Anual Voluntaria, debiendo presentar a tal efecto, el surtido de medidas, pesas y aparatos de pesar y medir que posean.

Terminada la Contratación Voluntaria en estas oficinas, se pasará a verificarla a domicilio de aquellos que no hayan concurrido a la misma, devengando en este caso, derechos dobles.

Lo que se hace público para conocimiento de cuantos se consideren afectados.

Vinaroz, a 3 de septiembre de 1970.

## Comisión Económica del festejo extraordinario "Cabalgata del Langostino"

RELACION de aportaciones voluntarias efectuadas por los señores Industriales, Comerciantes y particulares, con el fin de sufragar los gastos que ocasionó dicho festejo extraordinario.

Suma anterior	240.050'—	Ptas.
D. Juan Miralles Balaguer	300'—	"
Botones Sorobica, S. L.	350'—	"
Derivados del Azufre, S. A.	2.000'—	"
D. Juan Bta. Albiol Fontanet	300'—	"
D. José Marcos López	150'—	"
D. Guillermo Nemesio Arnau	250'—	"
D. Francisco Blasco Folch	1.100'—	"
D. Sebastián Torres Suara	1.500'—	"

Suma y sigue ... 246.000'— Ptas.

Vinaroz, a 2 de septiembre de 1970.

# DEPORTES EN LAS FIESTAS DEL LANGOSTINO

## PIRAGUISMO

Iniciaron las pruebas los infantiles del Club Náutico de Castellón, disputándose la competición K-1 que fue de 500 m., distancia análoga a la de todas las pruebas realizadas. Se impuso Sacedón, resultando vencedor por sólo dos segundos y estando a punto de ser rebasado en los últimos metros por su eterno rival deportivo Prades, invirtiendo el primero en el recorrido 2'6", mientras que Prades invertía 2'8". Joaquín Sánchez entró en tercera posición con 2'33".

Se efectuó a continuación la prueba de K-2, y una vez más los hermanos Pla pasaron la meta en primer lugar con un tiempo de 1'58" y 4 segundos después lo hacían Palmer y Gimeno tras una buena regata.

Seguidamente compitieron los juveniles castellonenses en K-2, en una prueba en la que Pachés-Porcar se proclamaron vencedores con un tiempo de 1'45", clasificándose después Corbella-Javier Sánchez con 2'16", tiempo que hubiese sido mejor para estos dos últimos de no haberse quedado prácticamente parados a pocos metros de la meta.

Vino la actuación de las palistas, muy esperada por el público, y realmente hicieron una gran prueba venciendo como de costumbre Rosa Agosto con 2'15", entrando a un solo segundo Lidón Gimeno, que tras algún tiempo alejada del piragüismo hacia su reaparición; en tercera

posición entró Marisol González, empleando un tiempo de 2'45", debiendo destacar que esta palista hacia su debut con esta prueba, teniendo la desgracia de romper el timón en la salida.

Tras estas actuaciones, vino la esperada prueba en la que iban a enfrentarse los piragüistas de Vinaroz y los de Castellón. Se estableció para ello una distancia de 500 metros y se dedicó a la especialidad de K-2. Competían representando a la OJE de Vinaroz, Quesada y de la Paz, y ostentando el nombre del Club Náutico de Castellón, Pachés y Corbella.

De salida fueron muy igualados, pero a los pocos metros la pareja de Vinaroz, menos veterana en estas lides, sufría un ligero desvío en la recta que debían seguir, momento que fue aprovechado por los castellonenses para tomar ligera ventaja que ya no dejarían hasta entrar vencedores en la meta ante el aplauso del público que demostró una gran deportividad. Los vencedores emplearon 1'58" y la pareja de Vinaroz invirtió 2'26", demostrando los castellonenses haber tenido un entrenamiento más a fondo.

En resumen diremos que fue una gran jornada deportiva que esperamos se repita en Vinaroz.

La entrega de trofeos se hizo por la Reina Infantil y sus Damas de Honor entre los aplausos del numeroso público congregado en La Lonja.

## ATLETISMO

### I Cros del Langostino

Bajo el patrocinio de nuestro Magnífico Ayuntamiento, se corrió el pasado día 13 este I CROSS DEL LANGOSTINO, organizado por la Delegación Comarcal de la Juventud. El control de las pruebas fue a cargo del Colegio de Jueces de la Federación Castellonense de Atletismo, participando en las mismas los mejores atletas de nuestra provincia.

Duro recorrido el que se señaló para este Cross, ya que su cincuenta por ciento lo era sobre piedras a lo largo de la playa. Sin embargo, en alarde de pundonor y fuerza, los corredores consiguieron unos resultados técnicos excelentes a lo que contribuyó sin duda el numerosísimo público que no dejó en ningún momento de animarles.

Desde la tribuna situada en el Paseo y frente a la meta, presenciaron las pruebas la Reina y Damas de nuestras Fiestas a quienes acompañaba el señor Alcalde de la ciudad. Finalizó tan extraordinario espectáculo deportivo con la entrega de medallas y trofeos a los vencedores.

Un nuevo paso en el concierto deportivo provincial y en el más sano y puro de los deportes entendemos ha dado Vinaroz al crear esta prueba de Cross. Ojalá sean las sucesivas ediciones motivo de atracción para otros atletas de ámbito nacional.

Los resultados obtenidos fueron:

#### Categoría benjamines: 600 m.

- 1.º Joaquín Ribes Segarra, C. D. Castellón, 2'5".
- 2.º José Vélez Ayala, C. D. Castellón, 2'11".
- 3.º José Ayora del Olmo, C. D. Castellón, 2'19".
- 4.º Enrique Ferrer Rodríguez, C. D. Castellón, 2'25".

Clasificación por equipos:

- 1.º Cultural Deportiva de Castellón, 6 puntos.

#### Categoría alevines: 800 m.

- 1.º Eugenio Fabregat Ros, OJE Oropesa, 2'41".
- 2.º José Luis Fernández Fernández, OJE Oropesa, 2'58".
- 3.º Rafael Ribera, OJE Vinaroz, 3'03".
- 4.º Marcos Colomé Puigventos, OJE Vinaroz, 3'10".
- 5.º Antonio Falip Sidro, C. D. Castellón, 3'15".
- 6.º Francisco Javier Martín, C. D. Castellón, 3'17".
- 7.º Gilberto Miralles, OJE Vinaroz, 3'37".

Clasificación por equipos:

- 1.º OJE Vinaroz, 14 puntos.
- 2.º OJE Oropesa.
- 3.º Cultural Deportiva Castellón.

#### Categoría infantiles: 1.500 m.

- 1.º Alejandro Pérez Cueva, Castalia OJE, 4'52".

- 2.º José Fabregat Ros, OJE Oropesa, 5'21".
- 3.º Francisco Venegas Muñoz, OJE Vinaroz, 5'22".
- 4.º Emilio García Aranda, OJE Vinaroz, 5'28".
- 5.º Jesús Ortuño Alcaraz, C. D. Castellón, 5'38".
- 6.º Mario Puigventós, OJE Vinaroz, 5'42".
- 7.º Manuel Rodríguez Checa, C. D. Castellón, 6'22".

Clasificación por equipos:

- 1.º OJE Vinaroz, 13 puntos.
- 2.º Cultural Deportiva Castellón.
- 3.º Castalia OJE Castellón.
- 4.º OJE Oropesa.

#### Categoría juveniles: 3.000 m.

- 1.º Vicente Esteve Traver, OJE Oropesa, 10'50".
- 2.º Santiago Trallero Rial, OJE Vinaroz, 11'23".
- 3.º José Cabedo Vagán, Castalia OJE, 11'40".
- 4.º Manuel Monserrat Porcar, C. D. Castellón, 11'41".
- 5.º José Pallarés Escrig, C. D. Castellón, 13'38".
- 6.º Fernando Rajadell Viciano, C. D. Castellón, 13'41".
- 7.º José Ortuño Pérez, C. D. Castellón, 13'45".
- 8.º Héctor Martínez Ferrandis, Castalia OJE, 13'48".

Clasificación por equipos:

- 1.º Cultural Deportiva Castellón, 15 puntos.
- 2.º Castalia OJE Castellón.
- 3.º OJE Oropesa.
- 4.º OJE Vinaroz.

#### Categoría juniors: 5.000 m.

- 1.º Manuel Bellés Valls, C. D. Castellón, 20'48".
- 2.º Agustín Ribera Sancho, OJE Vinaroz, 21'36".

Clasificación por equipos:

- 1.º Cultural Deportiva Castellón.
- 2.º OJE Vinaroz.

#### Categoría seniors: 8.000 m.

- 1.º Crisanto Segado Segura, C. D. Castellón, 31'36".
- 2.º Benjamín Miralles Celades, OJE Oropesa, 32'33".
- 3.º Victoriano Sánchez Nieto, Castalia OJE, 33'40".
- 4.º José R. Prades, OJE Vinaroz, 40'53".

Clasificación por equipos:

- 1.º Cultural Deportiva de Castellón.
- 2.º OJE Oropesa.
- 3.º Castalia OJE Castellón.
- 4.º OJE Vinaroz.

#### Trofeo al corredor local

mejor clasificado:

- Santiago Trallero Rial, OJE Vinaroz.

## Liceo Quijote

### BACHILLERATO

### ENSEÑANZA PRIMARIA

### JARDIN DE INFANCIA

### PARVULARIO

(A partir de 4 años)

Enseñanza moderna del párvulo, orientada a desarrollar y formar sus aptitudes lógicas, artísticas y sociales con el empleo de variado material didáctico

San Francisco, 53 \* Teléfono 378 \* VINARAZ

### SE VENDE

LA CASA NUM. 46 DE LA CALLE SAN FRANCISCO Y LA CASA NUM. 13 DE LA CALLE DEL CONVENTO

RAZON: A. Bono, 23

## CANARIAS

— 7 días en Las Palmas y 7 en Tenerife  
Salida de Barcelona: 10.800'— ptas.

### INCLUYENDO:

- ★ Billetes avión ida y vuelta
- Estancia en hoteles (pensión completa)
- Asistencia y traslados

Informes y Reservas:

VIAJES ESTELA

Generalísimo, 5

Tels. 876 - 878

**INFORMACION LOCAL**

**NATALICIOS**

Michèle Lavergue, Sra. de Antonio Torá Pauner, el 26 de agosto, en nuestra Maternidad, dio a luz con toda felicidad a su primer hijo, que se llamará Miguel Angel.

\* \* \*

El 27 de agosto nació una hermosa niña que se le bautizará con el nombre Eloisa, hija de Dolores Agustí Voladeres y José Pérez Lorente.

\* \* \*

En la Maternidad, el 28 de agosto, les nació la segunda hija del matrimonio compuesto por Angelita Calladiza Vidal y Jacinto Moliner Mesguer, imponiéndole el nombre de Elena.

\* \* \*

Rosa M.<sup>a</sup> será llamada la preciosa niña que el día 30 de agosto nació en nuestra Maternidad, hija de Iluminada Morales Cubero y de Félix Piqueras García.

\* \* \*

Dios ha colmado la felicidad del hogar compuesto por María López Esteban e Ildefonso Parriego Calvo, con una linda niña y será bautizada con el nombre de M.<sup>a</sup> Marcela, que nació el 29 de agosto en nuestra Maternidad.

**FREDES**

En nuestra Maternidad, el día 31 del pasado mes, nació una preciosa niña que será bautizada con el nombre de M.<sup>a</sup> Nieves, hija de María Josefa Edo Porcar y de Eladio Bellés Vidal.

**BENICARLO**

Rosario Segura Oviedo y Joaquín Alsina Ibáñez, matrimonio de Beni-

carló, el día 26 del pasado agosto, en la Maternidad, tuvieron un precioso niño y será bautizado con el nombre de Javier.

**SALSADELLA**

El matrimonio de Salsadella, Tomasa M.<sup>a</sup> Querol y Juan Montull Montull, el 27 de agosto, les nació en nuestra Maternidad su tercer hijo que se llamará Juan José.

**A BARCELONA**

Tras una breve temporada de descanso en ésta, regresó a Barcelona el vinarocense, amigo y suscriptor nuestro don Agustín Egea Mateu, acompañado por su esposa doña María Torres, de Egea, para reunirse con sus hijos residentes en aquella capital.

**NECROLOGICAS**

El pasado día 27 de agosto, en su domicilio de ésta, a los 65 años de edad y después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció don Rafael Llátser Pascual, tras larga enfermedad sobrellevada con cristiana resignación. Los funerales por el alma del fallecido, oficiados en la Iglesia Arciprestal, se vieron muy concurridos, testimoniándose la general simpatía y amistades que, en vida, supo granjearse el finado. A su esposa doña Filomena Ronchera Roso; hijo, Ricardo; hija política, Esther; nietos, Ricardo, Rafael y Esther; sobrinos, primos y demás familiares, enviamos nuestro más sentido pésame.



**Rafael Llátser Pascual**

E. P. D.

La Cofradía de Nuestra Señora de las Angustias, ruega a todos los cofrades e invita a sus amistades para asistir a la Misa que por el eterno descanso del cofrade recientemente fallecido se ofrecerá en la Iglesia Arciprestal el próximo lunes, día 7, a las 8 de la tarde.

EL HERMANO MAYOR

**SE NECESITA CAJISTA para Imprenta de Benicarló**

— INTERESADOS: Llamar al teléfono 502 de Benicarló —

**MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA**

Inspección Provincial de Enseñanza Primaria Castellón de la Plana

**ALMANAQUE ESCOLAR PARA EL CURSO 1970 - 71**

Que regirá obligatoriamente en todas las Escuelas públicas y privadas; confeccionado por el Consejo de Inspección, de conformidad con los Decretos de la Presidencia del Gobierno de fechas 23 de diciembre de 1957 y 5 de diciembre de 1968.

**Septiembre 1970**

Día 7.—Comienza el curso.  
Días feriados:  
Tres domingos (13, 20 y 27).

**Octubre 1970**

Días feriados:  
Día 1.—Fiesta del Caudillo.  
Cuatro domingos (4, 11, 18 y 25).  
Día 12.—Fiesta de la Hispanidad.

**Noviembre 1970**

Días feriados:  
Cinco domingos (1, 8, 15, 22 y 29).  
Día 27.—San José de Calasanz.

**Diciembre 1970**

Días feriados:  
Tres domingos (6, 13 y 20).  
Día 8.—Inmaculada Concepción.  
Día 21.—Comienzan las Vacaciones de Navidad.

**Enero 1971**

Día 8.—Se reanudan las clases.  
Días feriados:  
Cuatro domingos (10, 17, 24 y 31).

**Febrero 1971**

Días feriados:  
Cuatro domingos (7, 14, 21 y 28).

**Marzo 1971**

Días feriados:  
Cuatro domingos (7, 14, 21 y 28).  
Día 19.—San José.

**Abril 1971**

Días feriados:  
Dos domingos (18 y 25).  
Día 4.—Comienzan las Vacaciones de Semana Santa.  
Día 15.—Se reanudan las clases.  
Día 19.—San Vicente.

**Mayo 1971**

Días feriados:  
Día 1.—San José Obrero.  
Cinco domingos (2, 9, 16, 23 y 30).  
Día 20.—La Ascensión.

**Junio 1971**

Días feriados:  
Cuatro domingos (6, 13, 20 y 27).  
Día 10.—Corpus Christi.  
Día 29.—San Pedro y San Pablo.  
1.º El curso cominza el día 7 de septiembre de 1970 y termina el 30 de junio de 1971.  
2.º La sesión única se establecerá durante el mes de septiembre y del 15 al 30 de junio. Esta sesión matinal será de cuatro horas de duración con un recreo intermedio.  
3.º Serán lectivos todos los días del año, excepto los consignados como festivos y de vacaciones en el presente almanaque. A estos deberán añadirse las tres fiestas locales de carácter tradicional, que como máximo señalen las Juntas Municipales de Educación para las escuelas de la localidad. Deberán comunicarse a la Inspección, añadiéndose en la Hoja-Almanaque en el lugar reservado para este objeto.  
4.º De acuerdo con el Reglamento de Escuelas, se dedicarán a pruebas de progresión y promoción escolar los días que se fijan: del 14 al 20 de diciembre de 1970, del 29 de marzo al 3 de abril y del 15 al 30 de junio de 1971.

Castellón de la Plana, 1 de julio de 1970.—El Inspector Jefe (firma ilegible).—V.º B.º: El Gobernador Civil Acctal., **Fernando de Val Marco**.



SEGUNDO ANIVERSARIO DE

**JUAN MIRALLES GOMBAU**

Que falleció en esta ciudad, el día 8 de septiembre de 1968, a los 45 años de edad Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

(E. P. D.)

Su esposa, Josefa Ayza, hijos y demás familia, al recordar tan sensible pérdida, invitan a la misa que en sufragio de su alma se celebrará en la Iglesia Parroquial, el martes, día 8, a las 9 de la mañana.

Vinaroz, septiembre 1970.

# AVISO

Se convoca a todos los señores que han satisfecho cuota para el Festejo Extraordinario, a fin de darles cuenta de lo recaudado y acordar el destino que puede darse al sobrante.

La reunión tendrá lugar, en el salón de actos del Ayuntamiento, el próximo lunes, día 7, a las diez y media de la noche.

LA COMISION

## Wenceslao Ayguals de Izco

Ha de ser de gran interés para nuestros lectores el que les demos hoy dos noticias de la máxima trascendencia histórica para la Villa. Van a perdonarme que ni sean completas ni suficientemente claras. Por una parte, carecemos de detalles precisos para ello, y, por otra, es tal vez inadecuado dedicarles a ambas, a la vez, el corto espacio de que disponemos. Esperemos, pues, a poder ocupar la extensión debida en próximos números de nuestro Semanario.

La primera se refiere a la visita que se espera en Vinaroz de un catedrático de la Sorbona de París, que se desplaza a nuestra ciudad ex profeso a fin de realizar "in situ" estudios y consultas para una Tesis acerca de la figura notable de Wenceslao Ayguals de Izco.

La segunda hace referencia al centenario de la muerte del patricio Febrer de la Torre, del que nuestra ciudad ostenta el nombre de una de las que han de ser sus más importantes vías, el cual se cumple a finales de este año.

El único libro de que disponemos para consulta es la "Historia de Vinaroz", de Borrás Jarque. En ella hemos encontrado amplias referencias, más del primero que del segundo de los citados personajes. Como queda dicho tiempo habrá para hablar de ellos, pero quisiera dejar constancia ahora. Y ello porque estimo, tal vez sin razón, que la historia local dispone de pocos volúmenes a ella dedicados. Tal vez Vinaroz es tan vivo que gusta poco de volver la vista atrás recordando fechas o comentando incidencias. Gran número de Juegos Florales debieran haber servido de base para estudios más o menos profundos sobre nuestros antepasados. Muchos artículos, más o menos fundamentados, han ido, año tras año, "aspigolán" en nuestra historia. Sin embargo, todo ello no ha sido debidamente recogido en volúmenes aún todo lo modestos que se quiera.

Por ejemplo, se echa de menos en la Historia de Vinaroz, un Índice de Personas que permita fácilmente buscar en el conjunto de los dos tomos de esa importante obra, los datos y referencias a una misma persona.

Esta Historia a que nos referimos data de 1931; va a hacer, pues, ya cuarenta años de su publicación. Creo que con este motivo (así como con el de las dos noticias que acabamos de darles) podría muy bien nombrarse un Patronato o una Comisión que se encargase, en el decenio que falta hasta el Cincuentenario de la publicación de la obra de Borrás Jarque (1981) de recoger cuantos datos posibles, documentos, artículos, testimonios, etc., que puedan servir de digno contrapunto a aquel importante trabajo.

Hoy la tipografía ha avanzado mucho, por lo que en esa obra pudieran muy bien incluirse gran número de fotografías, tanto de documentos y cartas como de monumentos y planos. Que quede constancia en ella de cuanto aún se conserva hoy, tanto en los archivos municipales como en las colecciones particulares.

Se trataría más bien antes que de una obra de erudición de una aportación ciudadana en homenaje a Borrás Jarque.

La Casa de la Cultura sería digna cuna, en su inauguración oficial, del nacimiento de esa Comisión. En ella se haría la recepción, selección, ordenación y reproducción, de cuanto de interés para la Historia de Vinaroz pudiera aportarse. Se partiría de una revisión del conjunto histórico de la obra de Borrás Jarque, tal vez hecho por una figura local; seguiría de un cotejo histórico de los capítulos de la obra con la historia de España, comparando los capítulos de aquella en relación con ésta. Se continuaría con una selección de documentos, fotografías (antiguas y modernas), así como de referencias a ellas; terminándose con la transcripción de cuantos artículos históricos (o párrafos de los mismos) hagan referencia a Vinaroz o a su historia.

Sería preferible que este trabajo se cerrara (puesto que soy de la opinión se aporten los datos hasta la fecha de 1931) con un estudio histórico del Vinaroz de aquella fecha a hoy en día, sucinto, pero exhaustivo, para así dar pie a que alguien pudiera andando el tiempo tomar la pluma de Juan M. Borrás Jarque para ligar aquellas fechas con nuestros días.

Este punto de vista no pretende ser ni la única solución, ni siquiera la solución más adecuada; quiere en cambio ser, además de una modesta aportación, un toque de alerta sobre el abandono en que tenemos a la historia de nuestro pueblo; un incentivo para un intento de más altos vuelos, y un homenaje a los tres personajes que en breve espacio de tiempo nos cumple enaltecer debidamente.

JOSE ANTONIO GOMEZ SANJUAN

## Campeonato de Liga Regional Preferente

Partidos para mañana, día 6 de septiembre

Benicarló - Pedreguer  
 Burriana - Piel  
 Oliva - Nules  
 VINARAZ - Paterna  
 Torrente - Jávea  
 Sueca - Alcira  
 Burjasot - Alberique  
 Castellonense - Denia  
 Saguntino - Olímpico  
 Onda - Canals

## Colegio Nacional "San Sebastián"

APERTURA DE CURSO

Las INSCRIPCIONES para los alumnos de nuevo ingreso y procedentes de otros centros, y las BAJAS para los que pasan al Bachiller o se trasladan se atenderán, de once a una, durante los días:

7 y 9 de septiembre, en el Grupo "Misericordia".

8 y 10 de septiembre, en el Grupo "San Sebastián".

Día 11, a las nueve, en sus respectivas clases, EXAMENES para todos los alumnos no aprobados en junio.

Día 12, a las diez, Misa del Espíritu Santo. Se ruega la asistencia a todos los alumnos.

Día 14, comienzan las clases para todos los alumnos que ya estuvieron en el Colegio el curso anterior.

Día 17, admisión de los nuevos alumnos matriculados en el Grupo "San Sebastián".

Día 18, admisión de los nuevos alumnos matriculados en el Grupo "Misericordia".

Vinaroz, 3 de septiembre de 1970.

LA DIRECCION



La "Unión Ciclista Vinaroz", en los días pasados, se encargó de la organización de sendas pruebas ciclistas en las poblaciones de Traiguera y Cervera del Maestre, con motivo de aquellas fiestas mayores. En Traiguera, al día siguiente al del Campeonato Regional Juvenil de Montaña celebrado en nuestra ciudad y que motivó que tomaran la salida 41 corredores. La carrera constó de 55 Km. En ella, el corredor vinarocense Enrique Aragüete acusó el cansancio del día anterior y su clasificación no correspondió ciertamente a su categoría actual. El reparto de trofeos, terminada la prueba, lo efectuó la Reina de las Fiestas, acompañada por sus Damas de Honor y el alcalde de Traiguera, don Miguel Vidal y el competente aficionado y propulsor del ciclismo en dicha población, nuestro buen amigo don Constantino Sanz.

En Cervera del Maestre, la partici-

pación fue de 16 corredores y triunfó netamente el equipo catalán "Genial", que clasificó en los 4 primeros puestos de la general. Nuestro corredores estuvieron ausentes en Cervera.

La temporada, en lo que hace referencia al corredor local Enrique Aragüete, es completamente satisfactoria. Veá, nuestro amigo lector, el resumen hasta aquí: Campeón Regional Juvenil de Montaña. Primero en Amposta. Segundo en Benicarló. Vencedor, en esta misma ciudad, en la prueba a la australiana. Segundo en Adzaneta. Primero en Benlloch, y al día siguiente segundo clasificado en otra carrera. Todo ello sin contar las victorias de principio de temporada y que denotan el buen momento por el que pasa Aragüete, al que auguramos mayores éxitos si cuida su entrenamiento y dosifica sus esfuerzos.

CLIP

VENDO LOCAL INDUSTRIAL EN VINARAZ  
 a 300 metros del puerto pesquero;  
 280 metros cuadrados con instalación  
 completa de alumbrado y fuerza motriz  
 para 25 HP, agua abundante  
 FACILIDADES DE PAGO — BUEN PRECIO  
 RAZON: San Pascual, 36, bajos  
 Teléfonos 853 y 380 - VINARAZ

## Hotel ROCA

Ctra. Valencia - Barcelona,  
 Km. 143 ★ Teléfono 136  
 VINARAZ

Abierto todo el año

SE ALQUILA PLANTA BAJA  
 (PROPIO NEGOCIO)

Avda. Colón, 31

VINARAZ

RAZON: Avda. Colón, 30

## ANGEL JUAN BOIX

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Plaza San Antonio, 20, piso 5.º - Letra A

(Torre de la Inmaculada)

Teléfono 274

COMPRAVENTA - FINCAS RUSTICAS - URBANAS  
 PRESTAMOS E HIPOTECAS

# Agenda

## ESPECTACULOS

### TERRAZA MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "SOR CITROEN", con Gracita Morales y José Luis López Vázquez.

### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "DOS HOMBRES Y UN DESTINO", con Paul Newman, Robert Redford y Katharine Ross.

### ATENE0

Sábado y domingo, tarde y no-

che, "GEORGINA", con Oliver Reed y Carol White.

### TERRAZA PAYA

Sábado y domingo, tarde y noche, "CRONICA NEGRA DE UN PISTOLERO", con Henry Silva y Beba Loncar.

### BAILES

Sala de Fiestas  
**TORO BRAVO FANS CLUB**  
Baile: Tarde y noche  
**BLAU CLUB**  
Festivos, tarde  
Sala de Fiestas  
**RIO SECO**

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

POLLOS: 54 ptas. Kg.  
CONEJOS: 110 ptas. Kg.  
CERDO: Lomo, a 160 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.  
TERNERA: 1.ª, a 160 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 60; pierna, a 134 ptas. Kg., y paletilla, a 120 ptas. Kg.  
CORDERO LECHAL: 1.ª, a 140 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
CORDERO MAYOR: 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
CARNE CONGELADA: 1.ª, a 99 ptas. Kg.; 2.ª, a 60; 3.ª, a 30.  
CARNE REFRIGERADA: 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

Berenjenas ... 4 y 5 ptas. Kg.  
Calabacines ... 20 ptas. Kg.  
Cebollas ... 10 ptas. Kg.  
Guisantes ... 16 y 24 ptas. Kg.  
Limonos ... 15 ptas. Kg.  
Manzanas ... 14 y 20 ptas. Kg.  
Melocotones ... 24 y 26 ptas. Kg.  
Melones ... 4 y 7 ptas. Kg.  
Patatas ... 5 y 6 ptas. Kg.  
Pepinos ... 14 y 16 ptas. Kg.  
Peras ... 16 y 20 ptas. Kg.  
Pimientos ... 10 y 16 ptas. Kg.  
Sandía ... 5 ptas. Kg.  
Tomates ... 5 y 8 ptas. Kg.  
Uva ... 12 y 14 ptas. Kg.

## Horarios de trenes

- A Alicante TER, 15'27.
- A Barcelona Expreso-Correo, 3'02 - Expreso Granada, 7'30 - Expreso, 9'40 - TER, 11'02 - Ter, 13'27 - Rápido, 15'17 - Talgo, 16'27.
- A Cuenca Talgo, 12'45.
- A Granada Expreso, 21'15.
- A Málaga Rápido, 15'16.
- A Madrid Talgo, 12'45.
- A Port-Bou y Cerbere TER, 13'27.
- A Sevilla Expreso, 22'09.
- A Tortosa Ferrobús, 22'27.
- A Valencia Expreso, 4'08 - Ferrobús, 7'03 - Talgo, 12'45 - Rápido, 15'16 - TER, 15'27 - TER, 18'56 - Expreso, 21'15 Expreso, 22'09.
- A Benicarló Automotor de Zaragoza, 22'58.
- A Zaragoza Automotor, 5'36.

## Horarios Autobuses

- A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.
- A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.
- A Canet lo Roig: 17.
- A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.
- A Catí: 17.
- A Chert: 13'30 y 17.
- A La Cenia: 10'15, 13 y 17.
- A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Morella: 7'45 y 4'30.
- A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 18'45 y 18'45.
- A Rosell: 1015, 19 y 17.
- A Saleadella: 17.
- A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.
- A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A San Mateo: 13'30.
- A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.
- A Sta. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.
- A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.
- A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.
- A Ulldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.
- A Valencia: 7'30.
- A Vallibona: 7'45 y 18.

## TELÉFONOS

Ambulatorio S. O. E. ...	747	Jefatura Local del Movimiento ...	24
Ayudantía Marina ...	4	Juzgado Comarcal ...	32
Ayuntamiento ...	28	Juzgado de Instrucción ...	40
C. Abadía ...	88	Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe) ...	722
Clínica "San Sebastián" ...	597	Oficina Información y Turismo ...	525
Clínica "V. Fuente Salud" ...	13	Parroquia Santa Magdalena ...	731
Guardia Civil ...	29	Policia Municipal ...	113
Hospital Municipal ...	117	Semanario VINAR0Z ...	24

## FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. TOMAS FERRER. — Socorro, 8. Teléfono 248.  
Licenciado D. FABIAN RATTO. — Plaza de San Antonio.

## ESTANCOS DE TURNO

D.ª AMPARO ROIG. — San Francisco.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# Rafael Llátser Pascual

Que falleció el día 27 de agosto de 1970, a los 65 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S.

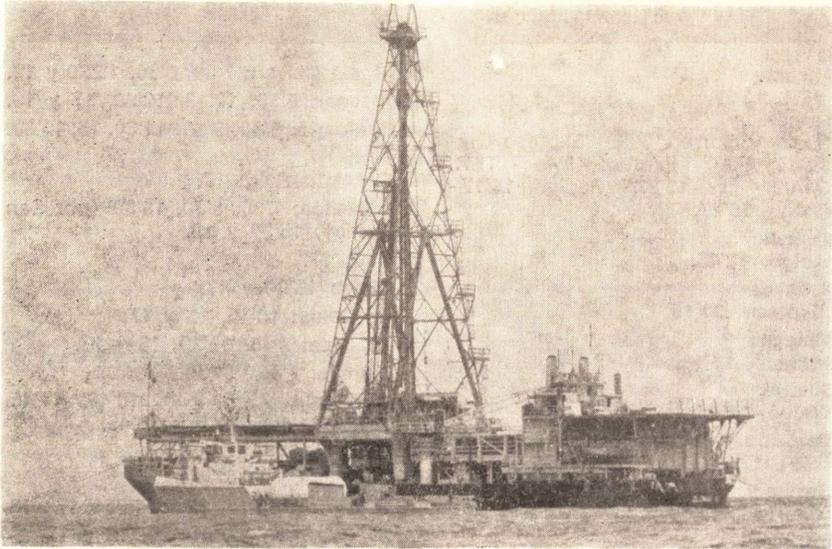
( R . I . P . )

Sus desconsolados: esposa, Filomena Ronchera Roso; hijo, Ricardo; hija política, Esther Oliva; nietos, Ricardo, Rafael y Esther; sobrinos, primos y demás familia, al participar a Ud. y familia tan sensible pérdida, le ruegan le tengan presente en sus oraciones, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

Vinaroz, septiembre 1970.

# ¿Tenemos petróleo?

# Tertulias



Escribe: JOSE ANDRES GOMEZ DE MEMBRILLERA.  
Fotografía: STUDIO 7.

Es esta una pregunta en boca de todos. Se comenzó a hablar del petróleo en San Carlos de la Rápita; luego, en Amposta; y finalmente, parece ser que es Vinaroz el punto en que se han fijado los técnicos. Por ello, desde hace unos días, ha hecho su aparición frente a nuestras playas una torre; la torre del petróleo.

Toda la información con que contamos al empezar este reportaje son un par de despachos informativos transmitidos en el mes de julio por la Agencia Cifra. De ahí, en adelante, rumores sin fundamento y contradictorios. El tema ha desplazado en las tertulias al fútbol y se habla y no se acaba.

Las dos primeras fuentes informativas a donde hemos acudido han sido la Ayudantía de Marina de nuestro puerto y la Cofradía de Pescadores.

Don José María González Quintana, Ayudante de Marina, nos remitió a San Carlos de la Rápita, donde se hallan las oficinas centrales. En la Cofradía de Pescadores nos proporcionaron una embarcación para podernos acercar a la torre.

La siguiente estación en busca de una información con base fidedigna fue San Carlos. Allí sólo encontramos silencio y el muy americano: "non comment". Seguimos un peregrinar que en ocasiones resultó infructuoso, y en ocasiones, fructífero. Pero vamos a seguir un orden lógico y preestablecido.

## LA TORRE

La única unidad de perforación que está en marcha en este momento es la que se ve desde el paseo. Se halla en aguas jurisdiccionales de Vinaroz y su situación es: latitud 40° 25' 14" N.; longitud 0° 34' 46" E. A unas cuatro millas y media de nuestras costas.

La torre va montada sobre un viejo petrolero llamado Glomar IV, de bandera americana, rodeado por ocho boyas que delimitan un campo de unos 400 metros de largo, por unos 100 de ancho.

El viejo petrolero tiene atrapado a babor un remolcador y a su alrededor merodea una embarcación similar a un dragaminas. El barco está fondeado y contamos hasta ocho cadenas de áncoras. No se ve ningún hombre en cubierta y da la sensación de abandono. Sus dimensiones son 60 metros de eslora, por diez de manga. En la proa tiene una pista de helicópteros.

La profundida es de 19 brazas y el suelo está formado por un barro negro y viscoso.

La torre está montada sobre una plataforma que lleva el barco. Su altura aproximada es de unos 30 metros. En la cúspide de la torre hay una pequeña plataforma hasta donde sube la polea, que luego, irá lanzando un peso que martillará los trozos de tubo que van superponiendo. La profundidad que han alcanzado hasta el momento, la desconocemos, pero nos han informado que pretenden alcanzar unos 1.800 metros aproximadamente.

La torre está las 24 horas del día iluminada y en la plataforma superior hay una luz roja que realiza las veces de faro y sirve para avisar su situación a los barcos que navegan por estas rutas.

Así de sencilla es la tan cacareada torre del petróleo.

(Continuará)

## SE NECESITAN APRENDICES

— Para Fábrica de Muebles —

RAZON: Socorro, 64 - Tel. 35

SE NECESITAN

APRENDICES

EN: GRAFICOS FERNANDEZ

**DISCOTECA**

**PEÑISCOLA**

**CITIA**

**ESTETICA**

Todos conocemos las viejas tertulias de café literario. Las mesas reservadas alrededor de las cuales un grupo de amantes de las Letras (novelistas, críticos, periodistas, etc.) mantenían sus polémicas y muchas veces sus rencillas. El culmen de estas tertulias se dio a finales del XIX y durante buena parte del XX. Hoy en día esta modalidad exacta de reunión ha dejado de estar en vigencia. Es natural, aquello no era un modo de hacer literatura. De aquellas reuniones salían controversias entre los literatos, que luego se traducían en violentos ataques escritos, insertados en sus libros o en artículos periodísticos. En ocasiones se llegaba al claro insulto. Todo esto constituía un panorama pintoresco, incluso un ambiente pseudo-culturalista que llegaba a gran parte de la gente. Lo más penoso es que muchas personas conocían las polémicas sin conocer poco o mucho las obras de los autores en cuestión.

La tertulia pudo ser un reflejo fugaz de una época, pero entiendo que de ningún modo llegó a constituir un medio para que aumentara el nivel literario del país.

Hablar de toda esta cuestión en 1970 puede parecer totalmente anacrónico; sin embargo, no lo es. La tertulia literaria se sigue dando en España con una gran frecuencia. Naturalmente, ha cambiado por completo su modo de desarrollo. Las que se dan más a menudo suelen ser entre estudiantes universitarios. He asistido a muchas de ellas. Se ha perdido el sabor pintoresco, pero algo ha venido a sustituirlo: el snobismo. Este tampoco es un modo de hacer literatura. Se habla de Bécker con un pretendido entusiasmo, se alaban autores que no se conocen por el solo hecho de que son vanguardistas. Muchas veces se intenta ir más allá de lo que realmente dicen las obras y surgen interpretaciones disparatadas.

No hace mucho tiempo figuraba yo en una de estas "tertulias", justamente en la ocasión en la que nos fue presentado Francisco Brinnes, uno de los mejores poetas actuales de la escuela valenciana. Rápidamente empezó a formarse una situación absurda. El escritor sentado entre nosotros y todos formulándole típicas preguntas sobre su poesía y modos de hacer literarios. Afortunadamente el señor Brinnes, con una delicadeza exquisita, cambió completamente la tónica de la reunión. Ante el asombro de todos abandonó el papel de "maestro" y empezó a hacernos preguntas sencillas sobre nuestra vida, nuestras inquietudes. Muchos de los contertulios quedaron un poco decepcionados. Pero el hecho era positivo: un poeta de maravillosa sensibilidad se negaba a participar en una clásica tertulia literaria. Fue una tarde agradable, una conversación entre personas que podían comunicarse sin la necesidad del uso tópico de pseudo-intelectualismo o situaciones forzadas.

Hacer literatura no es reunirse con el solo propósito de hablar de ella. Es leer, escribir, intercambiar opiniones de un modo espontáneo, o simplemente describir con palabras cualquier cosa deseando vivamente que se nos comprenda.

Decía un viejo profesor mío: En algunos países surge el escritor, después el lector, más tarde los comentaristas, pero en España surge el escritor, luego y de un modo rapidísimo los detractores y por último: la tertulia, que acaba con el escritor surgido.

Alguien pensará que estoy elevando las tertulias al rango de aquelarres demofónicos. Pero no, sólo se trata de apartar un poco la espesa hojarasca de palabras vacías, que muchas veces logra secar la verdadera savia de las cosas.

La reunión literaria de principios de siglo ya no existe, la actual que podríamos llamar "universitaria" es mejor que no hubiera nacido. Así, pues, la fórmula más sencilla y quizás por eso la mejor es: leer y pensar.

Digo sencilla pero no fácil. Discernir realmente la calidad o el sentido de lo que leemos es complicado. Por eso muchas veces se recurre a la ayuda de estas reuniones, donde con frecuencia oímos opiniones totalmente convencionales antes de haber leído el libro en cuestión. Esto influye definitivamente en nuestro modo de apreciarlo y comprenderlo. Por eso en ocasiones se pierde la veracidad de una opinión personal, la cual quizás tendría muchos matices sin oprimir por la estrecha correa de lo "ortodoxo", de lo "propriadamente crítico".

En fin, sacar una moraleja de un escrito, dicen que es un detalle de pésimo gusto; sin embargo, en esta ocasión creo que se desprende sola, sin que yo pueda hacer nada por evitarlo.

Ahora sólo me resta concluir el artículo de esta semana con la esperanza de que no caiga en manos de alguna reunión literaria, siempre con miras a mi integridad personal.

ALICIA GIMENEZ

## Obdulio Balanzá Fábregas

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

COMPRAVENTA DE TODA CLASE DE FINCAS

PRESTAMOS

Santa Magdalena, 39, 3.º

VINARÓZ

Teléfonos 526 y 139

## Lancaster

pone a su disposición, del 7 al 12 de septiembre,  
una Estheticienne - Diplomada que le presentará  
LOS TRATAMIENTOS DE BELLEZA QUE DETIENEN  
LA MARCHA DEL TIEMPO

- ★ Maquillaje personal - Rejuvenecimiento del Rostro y del Cuerpo.
- ★ Visítenos para confiarle sus problemas de Belleza, que resolverá con sus acertados consejos.

Perfumería YOLANDA

Plaza Jovellar, 8

Tel. 315

VINARÓZ

Para un Tratamiento Completo de Belleza, rogamos reserve hora por teléfono.